LSV-IDENT.	B	I	A	1	W

Zahlungsempfänger / Bénéficiaire / Beneficiario **Kunde / Client / Cliente**

Billag AG
Invoicing
Postfach
1701 Freiburg

Kunden-Nr. / N° de client / N° di cliente :

Belastungsermächtigung mit Widerspruchsrecht	**Autorisation de débit avec droit de contestation**	**Autorizzazione di addebito con diritto di contestazione**
Hiermit ermächtige ich meine Bank bis auf Widerruf, die ihr von obigem Zahlungsempfänger vorgelegten Lastschriften meinem Konto zu belasten.	Par la présente j'autorise ma banque, sous réserve de révocation, à débiter sur mon compte les recouvrements directs émis par le bénéficiaire ci-dessus.	Con la presente autorizzo la mia banca revocabilmente ad addebitare sul mio conto gli avvisi di addebito emessi dal beneficiario summenzionato.

Bankname / Nom de la banque / Nome della banca _____

PLZ und Ort / NPA et Lieu / NPA e Luogo _____

IBAN
oder / ou / o

Konto-NR. / No de compte / N. di conto _____

Bankenclearing-Nr. (sofern bekannt) / No clearing bancaire (si connu) / N. di clearing bancario (se conosciuto)

Wenn mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht für meine Bank keine Verpflichtung zur Belastung.	Si mon compte ne présente pas la couverture suffisante, il n'existe pour ma banque aucune obligation de débit.	Se il mio conto non ha la necessaria copertura, la mia banca non è tenuta ad effettuare l'addebito.
Jede Belastung meines Kontos wird mir avisiert.	Chaque débit sur mon compte me sera avisé.	Riceverò un avviso per ogni addebito sul mio conto.
Der belastete Betrag wird mir zurückvergütet, falls ich innerhalb von 30 Tagen nach Avisierung bei meiner Bank in verbindlicher Form Widerspruch einlege.	Le montant débité me sera remboursé si je le conteste dans les 30 jours après réception de l'avis auprès de ma banque, en la forme contraignante.	L'importo addebitato mi verrà riaccreditato, se lo contesterò in forma vincolante alla mia banca entro 30 giorni dal ricevimento dell'avviso.
Ich ermächtige meine Bank, dem Zahlungsempfänger im In- oder Ausland den Inhalt dieser Belastungsermächtigung sowie deren allfällige spätere Aufhebung mit jedem der Bank geeignet erscheinenden Kommunikations-mittel zur Kenntnis zu bringen.	J'autorise ma banque à informer le bénéficiaire, en Suisse ou à l'étranger, du contenu de cette autorisation de débit ainsi que de son éventuelle annulation par la suite, et ce par tous les moyens de communication qui lui sembleront appropriés.	Autorizzo la mia banca a informare il destinatario del pagamento nel nostro paese o all'estero sul contenuto della presente autorizzazione di addebito nonché sulla sua eventuale revoca successiva in qualsiasi modo essa lo ritenga opportuno.

Hinweis: Wenn Sie die Empfangsgebühren mit LSV bezahlen, senden wir Ihnen einmal pro Jahr eine Rechnungsübersicht anstelle von vier Quartalsrechnungen. **Remarque**: en réglant les redevances de réception au moyen du recouvrement direct (LSV), vous recevrez un décompte annuel de facturation, en lieu et place des avis de débit trimestriels. **Attenzione:** nel caso i canoni di ricezione vengano pagati tramite LSV, invieremo un unico riepilogo annuale in sostituzione delle quattro fatture trimestrali.

Ort, Datum / Lieu, date / Luogo, data _____ Unterschrift / Signature / Firma _____

Berichtigung / Rectification / Rettifica:

Leer lassen, wird von der Bank ausgefüllt / Laisser vide, à remplir par la banque / Lasciare vuoto, è riempito della banca

BC-Nr./No.CB: |__|__|__|__|__| **IBAN:** |__|__|__|__| |__|__|__|__| |__|__|__|__| |__|__|__|__| |__|__|__|__| |__|__|__|__| |__|__|__|__| |__|

Datum: _____ Stempel und Visum der Bank:
Date: Timbre et visa de la banque:
Data: Timbro e visa della banca: _____